



PALMA SENSOR REMOTE

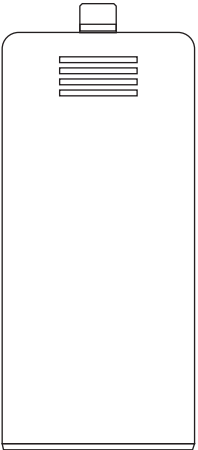
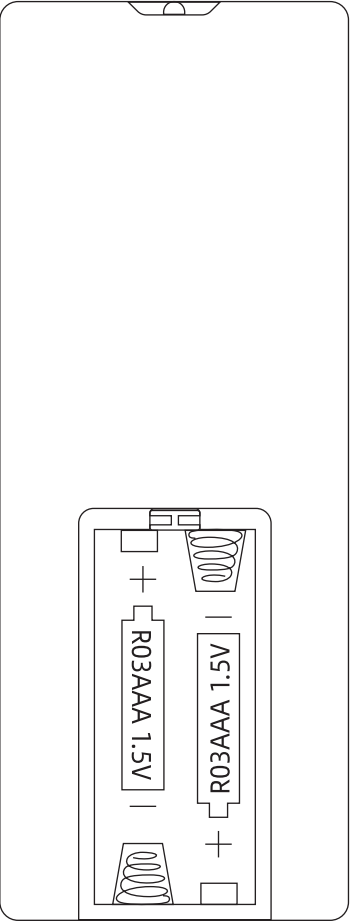
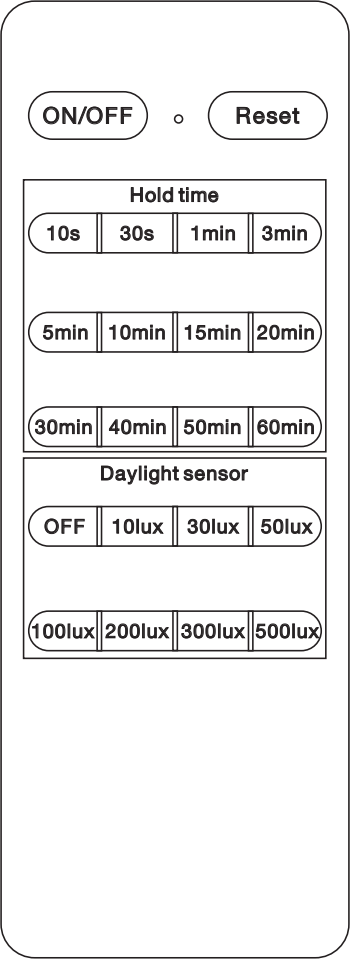
**INSTRUCTION MANUAL/ MANUEL D'INSTRUCTIONS/
BRUKSANVISNING/ BRUKSANVISNINGEN/
KÄYTTÖOPAS/ MANUAL DE INSTRUÇÕES/
BEDIENUNGSANLEITUNG/ GEBRUIKSAANWIJZING/
MANUALE DI ISTRUZIONI/ MANUAL DE INSTRUCCIONES/
HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

**REMOTE CONTROL/ TÉLÉCOMMANDE/ FJÄRRKONTROLL/ FJERNKONTROLL/
KAUKOSÄÄDIN/ COMANDO À DISTÂNCIA/ FERNBEDIENUNG/ AFSTANDSBEDIENING/
TELECOMANDO/ CONTROL REMOTE/ TÁVIRÁNYÍTÓ**

SGS Sku	* Compatible Panel Sku	* Size
PALMA SENSOR REMOTE	0028920281	120*45*19mm

* Compatible Panel Sku/ Panneau compatible Sku/ Kompatibel panel-SKU/ Kompatibel panel-SKU/ Yhteensopiva paneelin SKU/ Painel compatível SKU/
Kompatibel Panel-SKU/ Kompatibel paneel-SKU/ Pannello compatibile SKU/ Panel compatible SKU/ Kompatibilis panel SKU

* Size/ Taille/ Storlek/ Størrelse/ Mitat/ Dimensões/ Größe/ Afmetingen/ Dimensione/ Dimensiones/ Méret



🇧🇪 Remote & Sensor

Factory Setting	Hold time: 10min Daylight sensor:500 lux
ON/OFF	The light goes to motion detection function on or permanent off. Press "RESET" buttons to quit from this mode.
RESET	All setting goes to below: Hold time:5min Daylight sensor: OFF
Daylight sensor	Select daylight sensor threshold level at 30lux. Ambient light must below this lux threshold for sensor to turn light on. Press Lux Disable button for fixture to always turn on when motion is detected.
Hold time	The time period that the light remain 100% on if no more movement detected.

🇸🇪 Fjärrkontroll och

Fabriksinställning	Hålltid: 10min Dagsljussensor: 500 lux
PÅ/AV	Ljuset går till rörelsedetekteringsfunktionen på eller permanent av. Tryck på "ÅTERSTÄLL"-knapparna för att avsluta dess läge.
ÅTERSTÄLL	Alla inställningar anges nedan: Hålltid: 5 min Dagsljussensor: AV
Dagsljussensor	Välj ljussensortröskelnivå på 30 lux. Omgivande ljus måste vara under denna luxtröskel för att sensorn ska slå på ljuset. Tryck på knappen Lux Disable för att armaturen alltid ska tändas när rörelse upptäcks.
Håll tid	Tidsperioden då ljuset förblir 100% på om ingen mer rörelse sker.

🇫🇮 Kaukosäädin & anturi

Tehdaskonfiguraatio	Pysäytysaika: 10min Päivänvalosensori: 500 lux
PÄÄLLE/POIS	Valo siirtyy liikelmaisintoimintoon tai pysyvään pois päältä. Paina "RESET"-painiketta poistukseksi tästä tilasta.
Nollaa	Kaikki asetukset tehdään alla: Pitoaika: 5 min Päivänvalosensori: POIS
Päivänvalosensori	Valitse päivänvaloaisin kynnystaso 30luxiksi. Ympäristön valon on oltava alle tämän lux-kynnyksen, jotta anturi voi sytyttää valon. Paina Lux Disable -painiketta, jotta valaisin syttyy aina, kun liikettä havaitaan.
Pidä aikaa	Aikaväli, jolloin valo pysyy 100 % päällä, jos liikettä ei ole enää.

🇩🇪 Fernbedienung und Sensor

Werkseinstellung	Haltezeit: 10min Tageslichtsensor: 500 lux
AN/AUS	Das Licht schaltet in den Bewegungsmeldermodus ein oder dauerhaft aus. Drücken Sie die "RESET"-Taste, um diesen Modus zu verlassen.
RÜCKSETZEN	Alle Einstellungen erfolgen nachfolgend: Haltezeit: 5 Min. Tageslichtsensor: AUS
Tageslichtsensor	Wählen Sie den Schwellenwert des Tageslichtsensors auf 30 Lux. Das Umgebungslicht muss unter diesem Lux-Schwellenwert liegen, damit der Sensor das Licht einschaltet. Drücken Sie die Taste „Lux Disable“, damit die Leuchte sich immer einschaltet, wenn eine Bewegung erkannt wird.
Haltzeit	Der Zeitraum, in dem das Licht 100 % eingeschaltet bleibt, wenn keine Bewegung mehr festgestellt wird.

🇮🇹 Telecomando e sensore

Impostazioni di fabbrica	Tempo di mantenimento: 10min Sensore luce diurna: 500 lux
ACCENDI/ SPEGNI	La luce passa alla funzione di rilevamento del movimento accesa o spenta permanentemente. Premi il pulsante "RESET" per uscire da questa modalità.
AZZERARE	Tutte le impostazioni sono impostate di seguito: Tempo di mantenimento: 5 min Sensore di luce diurna: SPENTO
Daglichtsensor	Selecteer de drempelwaarde van de daglichtsensor op 30 lux. Het omgevingslicht moet onder deze lux-drempel liggen om de sensor het licht in te schakelen. Premere il pulsante Lux Disable per fare in modo che l'apparecchio si accenda sempre quando viene rilevato un movimento.
Tempo di attesa	Il periodo di tempo in cui la luce rimane accesa al 100% se non c'è più movimento.

🇭🇺 Távirányító és érzékelő

Gyári beállítás	Tartási idő: 10perc Nappali fényérzékelő: 500 lux
BE/KI	A fény mozgásérzékelő funkcióra kapcsol, vagy véglegesen ki van kapcsolva. Nyomja meg a "RESET" gombokat az üzemmódból való kilépéshez.
VISSZAÁLLÍTÁS	Minden beállítás az alábbiak szerint történik: Tartási idő: 5 perc Nappali fényérzékelő: KI
Nappali fényérzékelő	Válassza ki a nappali fényérzékelő küszöbszintjét 30 luxnál. A környezeti fénynek ezen a lux küszöbértéknél alacsonyabbnak kell lennie ahhoz, hogy az érzékelő bekapcsolja a világítást. Nyomja meg a Lux Disable gombot, hogy a lámpatest mindig bekapcsoljon, amikor mozgást érzékel.
Tartsd a szünetet	Az az időszak, amikor a lámpa 100%-ban világít, ha nincs több mozgás.

🇫🇷 Télécommande et Détecteur

Paramètres d'usine	Temps de maintien: 10min Capteur de lumière du jour : 500 lux
ON/OFF	La lumière passe à la fonction de détection de mouvement activée ou éteinte en permanence.
RÉINITIALISER	Tous les réglages se font ci-dessous : Temps de maintien : 5 min Capteur de lumière diurne : DÉSACTIVÉ
Capteur de lumière du jour	Sélectionnez le niveau de seuil du capteur de lumière du jour à 30 lux. La lumière ambiante doit être en dessous de ce seuil de lux pour que le capteur allume la lumière. Appuyez sur le bouton Lux Disable pour que le luminaire s'allume toujours lorsqu'un mouvement est détecté.
Temps d'attente	La durée pendant laquelle la lumière reste à 100 % si aucun mouvement n'est détecté.

🇳🇴 Fjernkontroll og sensor

Fabriksinnstilling	Holdetid: 10min Dagslyssensor: 500 lux
PÅ/AV	Lyset går til bevegelsesdetsksjonsfunksjon på eller permanent av. Trykk på "RESET"-knappene for å avslutte denne modusen.
NULLSTILL	Alle innstillinger settes nedenfor: Holdetid: 5 min Dagslyssensor: AV
Lyssensor	Velg lysfølerens terskelnivå til 30 lux. Omgivelseslyset må være under denne lux-grensen for at sensoren skal slå på lyset. Trykk på Lux Disable-knappen for at armaturen alltid skal slå seg på når bevegelse oppdages.
Hold tid	Tidsperioden som lyset forblir 100 % dess mer bevegelse.

🇵🇹 Remoto e Sensor

Configuração de fábrica	Tempo de retenção: 10min Sensor de luz diurna: 500 lux
LIGAR/ DESLIGAR	A luz passa para a função de deteção de movimento ou desligar permanentemente. Pressione os botões "RESTAURAR" para sair deste modo.
REINICIAR	Todas as definições são feitas abaixo: Tempo de espera: 5 min Sensor de luz diurna: DESLIGADO
Päivänvalosensori	Valitse päivänvaloaimen kynnystaso 30 luxia, ympäröivän valon on oltava alle tämän lux-kynnyksen, jotta anturi voi sytyttää valon. Pressione o botão Lux Disable para que a luminária acenda sempre que for detectado movimento.
Tempo de espera	O período em que a luz permanece 100% acesa se não houver mais movimento.

🇩🇪 Fernbedienung und Sensor

Fabriksinstellung	Houdtijd: 10min Daglichtsensor: 500 lux
AAN/UIT	Het licht gaat naar de bewegingsdetectiefunctie aan of permanent uit. Druk op de knop "RESET" om deze modus te verlaten.
RESET	Alle instellingen worden hieronder gemaakt: Houdtijd: 5 min Daglichtsensor: UIT
Sensore di l uce diurnal	Seleziona il livello di soglia del sensore di luce diurna a 30lux. La luce ambientale deve essere al di sotto di questa soglia di lux affinché il sensore accenda la luce. Druk op de knop Lux Disable zodat de armatuur altijd inschakelt wanneer beweging wordt gedetecteerd.
Houdtijd	De tijdsduur dat het licht 100% aanblijft als er geen beweging meer is.

🇪🇸 Control remoto y sensor

Configuración de fábrica	Tiempo de mantenimiento: 10min Sensor de luz diurna: 500 lux
ENCENDIDO/ APAGADO	La luz se activa con la función de detección de movimiento o se apaga permanentemente. Presione los botones "RESET" para salir de este modo.
REINICIAR	Todos los ajustes se realizan a continuación: Tiempo de espera: 5 min Sensor de luz diurna: APAGADO
Sensor de luz diurnal	Seleccione el nivel de umbral del sensor de luz diurna en 30 lux. La luz ambiental debe estar por debajo de este umbral de lux para que el sensor encienda la luz. Pulse el botón Lux Disable para que la luminaria se encienda siempre cuando se detecte movimiento.
Tiempo de espera	El periodo de tiempo en el que la luz permanece encendida al 100% si no hay más movimiento.

GB WARNING:

1. This product does not include batteries and requires LR03 batteries for operation.
2. When installed at a height of 3 m, the detection diameter is 6 m.
3. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



SE VARNING:

1. Produkten innehåller inga batterier och kräver LR03-batterier för drift.
2. Vid en installationshöjd på 3 m är detekteringsdiametern 6 m.
3. Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall i hela EU. För att förebygga eventuella skador på miljön eller människors hälsa genom okontrollerad avfallshandtering, är återvinning ett ansvarsfullt sätt att främja en hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din begagnade enhet, ska retur- och insamlingsystemen användas eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan hantera denna produkten för miljösäker återvinning.



FI WARNING:

1. Tuote ei sisällä paristoja ja vaatii LR03-paristot toimiakseen.
2. Kun asennuskorkeus on 3 m, tunnistushalkaisija on 6 m.
3. Merkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana EU:n alueella. Jotta vältytään sääntelemättömän jätteiden hävityksen ympäristölle ja ihmisten terveydelle koituvasta mahdollisesta haitasta, kierrättä tuote vastuullisesti edistääkseen materiaalien kestävää uusiokäyttöä. Palauta käytetty laite käytettävissäsi olevien palautus- ja keräysjärjestelmien kautta tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. He voivat toimittaa tuotteen ympäristön kannalta kestävään kierrätykseen.



DE WARNUNG:

1. Dieses Produkt enthält keine Batterien und benötigt LR03-Batterien für den Betrieb.
2. Bei einer Montagehöhe von 3 m beträgt der Erfassungsdurchmesser 6 m.
3. Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt EU-weit nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt umweltverträglich recyceln.



IT AVVERTIMENTO:

1. Questo prodotto non include batterie e richiede batterie LR03 per il funzionamento.
2. Con un'altezza di installazione di 3 m, il diametro di rilevamento è di 6 m.
3. Questo contrassegno indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo promuovendo responsabilmente il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il tuo dispositivo usato, per favore utilizza i sistemi di restituzione e ritiro o contatta il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Loro possono prendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.



HU FIGYELMEZTETÉS:

1. A termék nem tartalmaz elemeket, és LR03 elemekkel működik.
2. m-es szerelési magasság esetén az érzékelési átmérő 6 m.
3. Ez a jelzés azt mutatja, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A környezetre vagy az emberi egészségre gyakorolt lehetséges károk elkerülése érdekében az ellenőrzetlen hulladékkezelésből, újrahasznosítási felelősségteljesen, hogy elősegítse az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosítását. A használt készülék visszaküldéséhez kérjük, használja a visszagyűjtési és begyűjtési rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ők el tudják vinni ezt a terméket környezetbarát újrahasznosításra.



FR Avertissement:

1. Ce produit ne contient pas de piles et doit être utilisé avec des piles LR03.
2. A une hauteur d'installation de 3 m, le diamètre de détection est de 6 m.
3. Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Afin de prévenir tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, il convient de le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Celui-ci peut prendre ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.



NO WARNING:

1. Produktet inneholder ikke batterier og må brukes med LR03-batterier.
2. Ved en monteringshøyde på 3 m er deteksjonsdiametern 6 m.
3. Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere den brukte enheten, bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet for miljøvennlig resirkulering.



PT ATENÇÃO:

1. Este produto não inclui pilhas e requer pilhas LR03 para funcionamento.
2. Quando instalado a uma altura de 3 m, o diâmetro de deteção é de 6 m.
3. Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros detritos em nenhuma parte da UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana pelo descarte descontrolado, recicle responsabilmente para promover um reuso sustentável de recursos materiais. Para devolver seu aparelho novo, utilize os sistemas de retorno e coleta ou faça contacto com o distribuidor onde o produto foi adquirido. Eles podem recolher este produto para a reciclagem ambientalmente segura.



NL WAARSCHUWING:

1. Dit product wordt geleverd zonder batterijen en werkt met LR03-batterijen.
2. Bij een installatiehoogte van 3 m bedraagt de detectiediameter 6 m.
3. Dit symbool geeft aan dat dit product niet via het huishoudelijk afval mag worden weggegooid in de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het product op verantwoorde wijze recycelen. Het verantwoord recycelen bevordert het hergebruik van grondstoffen. Breng het oude toestel naar een inzamelpunt.



ES ADVERTENCIA:

1. Este producto no incluye pilas y requiere pilas LR03 para su funcionamiento.
2. A una altura de instalación de 3 m, el diámetro de detección es de 6 m.
3. Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desechos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación descontrolada de desechos, reciclelos de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Pueden llevar este producto a un reciclaje seguro para el medio ambiente.

